



Brussell, 16 ta' Jannar 2023
(OR. en)

5161/23

LIMITE

CORLX 19
CFSP/PESC 25
RELEX 21
MOG 6
COHOM 5
FIN 23

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni u Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

1. Fit-12 ta' April 2011, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2011/235/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran u r-Regolament (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran.
2. Fit-12 ta' Jannar 2023, il-Grupp ta' Hidma dwar il-Lvant Nofsani/il-Golf (MOG) laħaq qbil biex jizdiedu 18-il persuna u 19-il entità mal-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi fl-Anness għad-Deċiżjoni 2011/235/PESK u fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 359/2011.

3. Fit-12 ta' Jannar 2023, ir-Rappreżentant Għoli ressaq proposta għal Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li timplimenta d-Deċiżjoni 2011/235/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Iran u proposta għal Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Iran (dokumenti 5157/23 u 5159/23).
4. Fis-16 ta' Jannar 2023, il-Grupp ta' Hidma ta' Kunsillieri għar-Relazzjonijiet Barranin qabel dwar l-abbozz ta' Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill u l-abbozz ta' Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill.
5. Ser tintbagħat ittra ta' notifika individwali lil dawk li l-indirizz tagħhom huwa disponibbli. Ser jiġi ppubblikat avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet elenkati fil-Ġurnal Uffiċjali (Serje "C"). Ser jiġi ppubblikat ukoll avviż fis-Serje "C" għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data.
- F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-COREPER huwa mistieden:
 - jikkonferma l-qbil dwar l-abbozz ta' Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill u l-abbozz ta' Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill;
 - jirrakkomanda li l-Kunsill jadotta d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li timplimenta d-Deċiżjoni 2011/235/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Iran kif tinsab, wara l-finalizzazzjoni tat-test mill-ġuristi lingwisti, fid-dokument 5158/23;
 - jirrakkomanda li l-Kunsill jadotta r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 359/2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran kif jinsab, wara l-finalizzazzjoni tat-test mill-ġuristi lingwisti, fid-dokument 5160/23;

- jirrakkomanda li l-Kunsill japprova l-mudell ġenerali għall-ittri li għandhom jintbagħatu lil dawk li l-indirizz tagħhom ikun disponibbli, kif jinsab fl-Anness I għal din in-nota;
 - jirrakkomanda li l-Kunsill japprova l-avviż li għandu jiġi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali (Serje "C"), kif jinsab fl-Anness II għal din in-nota;
 - jirrakkomanda li l-Kunsill japprova l-avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għandu jiġi ppubblikat fis-Serje "C" tal-Ġurnal Uffiċjali, kif jinsab fl-Anness III għal din in-nota.
-

Letter to the designated persons and entities whose addresses are known – General template

This is to inform you that the Council of the European Union has decided that you/your client should be included in the list of persons and entities subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2011/235/CFSP¹, as implemented by Council Implementing Decision (CFSP) 2023/xxx², and in Annex I to Council Regulation (EU) No 359/2011³, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2023/xxx⁴ concerning restrictive measures directed against certain persons, entities and bodies in view of the situation in Iran. The grounds for your/your client's designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 359/2011, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

Your attention is drawn to the possibility of submitting a request to the Council before **15 February 2023**, together with supporting documentation that the decision to include you/your client on the abovementioned list should be reconsidered. Any such request should be sent to the following address:

¹ OJ L 100, 14.4.2011, p. 51–57

² Official Journal L ,, p....

³ OJ L 100, 14.4.2011, p. 1–11

⁴ Official Journal L ,, p....

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu



Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2011/235/CFSP and Council Regulation (EU) No 359/2011 concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Iran apply (2023/C xxx/xx)⁵.]

⁵ Official Journal C... p...

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi li għalihom japplikaw il-miżuri previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK¹, kif implimentata mid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/XXX⁺XXX⁺ u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011², kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/XXX⁺⁺ dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/XXX⁺, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/XXX⁺⁺ dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddeċieda li dawn il-persuni u entitajiet jenhtieg li jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet kkonċernati għall-possibbiltà li jagħmlu applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fis-siti elettronici fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 4 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet kkonċernati jistgħu jressqu talba quddiem il-Kunsill qabel il-**15 ta' Frar 2023**, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn li d-deċiżjoni li tinkludihom fil-lista msemmija hawn fuq terġa' tiġi kkunsidrata, fl-indirizz li ġej:

¹ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 51–57

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill fid-dokument 5158/23.

² ĠU L 100, 14.4.2011, p. 1–11

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill fid-dokument 5160/23.

Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Segretarjat Ġenerali

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu



Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet kkonċernati anke għall-possibbiltà li jikkontestaw id-Deċizjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275, it-tieni paragrafu, u fl-Artikolu 263, ir-raba' u s-sitt paragrafi, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/235/PESK¹ u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 359/2011² dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fil-kuntest tas-sitwazzjoni fl-Iran

Qiegħda tingħibed l-attenzjoni tas-suġġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725.

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar hija d-Deċiżjoni 2011/235/PESK, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/xxx⁺, u r-Regolament (UE) Nru 359/2011, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/xxx⁺⁺.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa RELEX.1. fid-Direttorat Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni - RELEX tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Segretarjat Ġenerali

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

¹ ĠU L 100, 14.4.2011, p. 51–57

² ĠU L 100, 14.4.2011, p. 1–11

⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill fid-dokument 5158/23.

⁺⁺ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill fid-dokument 5160/23.

L-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data tas-SĠK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

data.protection@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deċizzjoni 2011/235/PESK, kif implimentata bid-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/xxx³, u r-Regolament (UE) Nru 359/2011, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/xxx⁴.

Is-suġġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbilit fid-Deċizzjoni 2011/235/PESK u r-Regolament (UE) Nru 359/2011.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kull data oħra marbuta ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' tiġi kondiviżi skont kif meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data bħad-dritt ta' aċċess, kif ukoll id-drittijiet ta' rettifika jew ta' oġġezzjoni ser jitwieġeb skont ir-Regolament (UE) 2018/1725.

Data personali ser tinzamm għal 5 snin minn meta s-suġġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadiet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdew.

³ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għad-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill fid-dokument 5158/23

⁴ ĠU: Jekk jogħġbok dahhal in-numru u d-dettalji tal-pubblikazzjoni għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill fid-dokument 5160/23.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).
